

## **Referat fra møte i NKKI, 21.11, 2016**

Til stede: Ingebjørg Rype (leder), Marit Kristine Ådland, Elisabeth Gran, Kjersti Feiring Myrtrøen, Asbjørn Risan, Elise Conradi, Hilde Høgås (sak 21), Jonny Edvardsen (sak 21), Mari Lundevall (referent)

Forfall: Kirsten Rydland

Dagsorden:

### **16.16 Godkjenning av innkalling og dagsorden**

Innkalling og dagsorden ble godkjent, med følgende merknad: Det bør fremgå av innkallingen hvilke saker som er til diskusjon, og hvilke som er til orientering.

### **17.16 Godkjenning av forrige møtereferat**

Referatet ble godkjent.

### **18.16 Dewey-seminar på BIBSYS-møte i mars, samarbeid mellom Bibliografisk gruppe og NB/NKKI.**

Det er satt av 45 minutter til et seminar på BIBSYS-møtet i mars. Bibliografisk gruppe i BIBSYS har gjort en kartlegging over hvilke bibliotek som bruker dewey-klassifikasjon, og hvilke utgaver som brukes. Det er ønskelig at bruken av dewey i konsortiet samordnes.

Opplegget bør være nyttig for dem som allerede bruker norsk WebDewey, samtidig som det bør sikte mot å få flere til å ta i bruk norsk WebDewey. Planen er å ha med følgende punkter: Prinsippene for bruk av Dewey i Alma, anbefalingene fra NKKI, erfaringer (og fordeler) med bruk av norsk WebDewey (fra UBO og NB).

Elise spilte inn at Biblioteksøk og WebDeweySearch begge kan være på lufta før BIBSYS-møtet, og at det i så fall også må vurderes å få med noe om det. Det er i utgangspunktet ikke tid til å gå inn på mappingprosjektet ved UBO, men dersom man har fått utnyttet mappede termer i søk, bør det med.

### **19.16 Revidering av prinsipper for bruk av Dewey i BIBSYS-konsortiet**

I nytt biblioteksystem er klassifikasjon i 082 felles. Dette krever prinsipper innad i konsortiet:

<http://katalogisering.bibsys.no/prinsipper-for-klassifisering-med-dewey-i-bibsys-konsortiet/>.

Hovedpunktene er at de som vil bruke 082/083 må følge retningslinjene, og bruke \$q, slik at det ved evt. uenighet er enklere å kontakte biblioteket som har klassifisert.

De som ikke ønsker å være med på fellesklassifikasjonen, må bruke lokalt felt i stedet for 082/083.

### **20.16 Deweynummer for norsk ungdomskole**

Saken er sendt inn av UBO. NKKI ser problemet med at skolesystemet i Norge ikke passer med inndelingen i DDC. Dette ble diskutert grundig i referansegruppa under oversettelsen. NKKI mener det skal vektige grunner til for å avvike fra standard løsning, men det er grunn til å se på dette igjen,

nå som vi har erfaring med bruken. Vi gjør en enkel kartlegging blant noen relevante fagbibliotek med store samlinger. Ingebjørg lager utkast til en slik epost.

En eventuell bruk av tillatt løsning for Norge må godkjennes av OCLC.

## 21.16 Metadatabaavtalen

Jonny Edvardsen og Hilde Høgås ga en kort orientering om prosessen rundt metadatabaavtalen. Nasjonalbiblioteket har nå inngått kontrakt med Bokbasen AS om levering av bibliografiske data fra 16. januar 2017.

NKKIs interesse i saken er at hovedandelen av folkebibliotek er kunder av Biblioteksentralen, og bruker deres emnestrenger. Bokbasen bruker frittstående emneord i fasetter, mindre finindelt enn BS-emner. Valget av leverandør gjør altså i praksis at mange bibliotek vil få et brudd i emnebeskrivelsen, med de konsekvenser det måtte ha for gjenfinning. Dette er blitt en uønsket konsekvens av noe som egentlig er positivt.

Etter orienteringen åpnet NB for spørsmål og kommentarer fra NKKI. Hvilke løsningsmuligheter ser vi for oss når det gjelder emneordene? Hvor bør man legge innsatsen med å gjøre en stor jobb? Mapping mellom emnesystemer er dyrt og tidkrevende, men kan være et steg i riktig retning. En annen mulighet er å hente fram igjen forprosjektet for en norsk generell tesaurus (<http://www.nb.no/nor/Bibliotekutvikling/Kunnskapsorganisering/Tesaurus-forprosjekt>). Et av premissene for dette forprosjektet var at folke- og skolebibliotek i hovedsak var ivaretatt gjennom bruken av BS-emner, slik at utredningen tok hensyn til behovene i fagbibliotek. Man måtte i tilfelle se også på folkebibliotekenes behov denne gangen.

Fordelen ved å etablere en nasjonal liste vil være at overgangen vil skje én gang. Mens overganger mellom proprietære lister vil skje hver gang man skifter leverandør.

NKKI diskuterte saken videre uten Høgås og Edvardsen, og var inne på følgende punkter:

Det er ikke uproblematisk å basere seg på et system som er eid.

Det trengs en løsning for emnedata der man tenker lengre fram enn anbudsperioden.

Det har en egen verdi at NB selv går ut med informasjon underveis i en prosess som dette, også om de ikke har så mye nytt å fortelle.

## 22.16 NKKIs rolle

Elise, Ingebjørg og Kirsten er sammen med Oddrun Ohren bedt om å komme med innspill til hvordan komiteene (NKKI og Den norske katalogkomite) kunne organiseres framover. Vi diskuterte dette. Både NB og NKKI ønsker selv denne typen faggrupper, men er organiseringen den rette?

I perioder har komiteene mer konkrete oppgaver, slik NKKI har hatt i forbindelse med oversettelsen av Dewey, og slik Katalogkomiteen nå har med oversettelsen av RDA. Kunne det være et alternativ å lage en felles paraplyorganisasjon for kunnskapsorganisering, der ressurspersoner kan delta i ulike grupper, ikke nødvendigvis permanente, etter behov? Men grupper etter behov vil kunne bli sjelden.

Fra et folkebibliotekperspektiv hadde en felles gruppe fungert; det er gjerne de samme menneskene som jobber med de samme tingene. Folkebiblioteket savner også de andre systemleverandørene i NKKI. Det ble nevnt at Bibliotek-Systemer skal levere Biblioteksøk.

Et annet forslag var å beholde de to komiteene som i dag, men innføre gjensidig deltagelse. Et eksempel på at det ville være nyttig, fikk vi da vi jobbet med anbefalingene for bruk av norsk WebDewey, og det resulterte i flere endringsønsker for Normarc.

## 23.16 Informasjonsaker

### a. Meänkieli

Svensk dewey hadde allerede deweynummer for meänkieli (som er det samme som tornedalsfinsk), og det viste seg å være en enkel sak å få den inn i norsk WebDewey også.

## 24.16 Eventuelt

Asbjørn:

BIBSYS jobber med å få emneord inn i autoritetsregistre, slik at man kan autorisere emnefelt i katalogposten på samme måte som man allerede kan autorisere felter for personer, korporasjoner, konferanser og standardtitler. Først ut er Humord, deretter står Tekord for tur. Deretter vil det i prinsippet mulig å ta inn flere vokabularer, dersom man ønsker å vedlikeholde disse i BIBSYS' system. I første kvartal 2017 skal brukergrensesnittet på plass. UBO skal da hjelpe til med å teste løsningen.

Emneregistret: En ny løsning i påvente av om det eventuelt kan kobles på norsk WebDeweys register er nå hos UBO til vurdering. BIBSYS har tre emneregister mot Dewey, og ett mot UDK, i det gamle systemet. Det er usikkert om andre enn UBO aktivt vedlikeholder det, men alle systemene overføres til ny løsning.

Elise:

Deweynummer for etnologi: Etter et velbegrunnet ønske fra et bibliotek er hovedplasseringen for etnologi flyttet tilbake til der den var i DDK5. Fra 305.8 til 306. Etnologibegrepet på norsk har noe annerledes betydningsinnhold enn i amerikansk. Endringen er nettopp inne i norsk WebDewey.

Hovedpunkter i deweyarbeidet har i det siste vært å få inn bygde nummer, og få inn oppdateringer fra WebDewey. Norsk WebDewey ble lansert med 4 års etterslep, men nå er målet om å komme

ajour i begynnelsen av 2017, i sikte. De fleste endringene er på metadatanivå, f.eks. historikknoter (historikknoter i WebDewey er fra OCLC. Det legges ikke inn noter som bare gjelder norske forhold). Ny funksjonalitet der brukere av WebDewey kan se oppdateringer er ferdig oversatt, og blir snart tilgjengelig i norsk WebDewey.

Det jobbes med å få tilmappede emner til å bli søkbare i WebDeweySearch. I første omgang med teknisk løsning, så avhenger tillatelse til bruk av de som eier mappingene.

Neste Edug-møte holdes i Paris 27.-28. juni 2017.

Elise ønsker å få dewey-APIet åpnet til bruk for ikke-kommersielle sluttprodukter, og er i kontakt med OCLC om dette.

Neste møte blir i midten av februar. NKKI vil da være utvidet med en representant for Bokbasen. Ønskesaker: Presentasjon av katalogposter fra Bokbasen, generelt format og emnedata. NKKIs seminar på BIBSYS-konferansen.